

Subventions aux programmes de langues

Le secrétaire d'État, l'honorable J. Hugh Faulkner, a annoncé l'octroi de 25 subventions, d'un montant total de \$67,552, au titre du programme d'aide aux associations bénévoles. Ce programme, qu'administre la Direction des programmes de langues du Secrétariat d'État, permet d'offrir des subventions et une aide technique aux associations à but non lucratif, afin de les encourager à utiliser les deux langues officielles. Les subventions sont destinées à aider les associations à assumer le coût des services d'interprétation simultanée et de traduction de leurs principaux documents. Les associations doivent par ailleurs assumer elles-mêmes une partie du coût de ces services. L'objectif de ce programme est d'amener progressivement ces associations à considérer les services d'interprétation et de traduction comme faisant partie de leurs dépenses normales de fonctionnement.

Prix de l'Expansion industrielle au Canada

Depuis 1956, le Conseil interprovincial du Commerce et de l'Industrie qui groupe les sous-ministres provinciaux des ministères de l'Industrie et du Commerce décerne le "Prix de l'Expansion industrielle au Canada" (*The Canadian Industrial Development Award*) au Canadien qui a contribué de la façon la plus éclatante au développement de sa région ou de sa ville. Ce prix qui, avec les années, a acquis un prestige indéniable a été décerné cette année à M. Roland Desourdy, maire de Cowansville (Québec) et homme d'affaires dont les réalisations nombreuses et variées sont connues à travers le pays.

Le prix lui a été remis à Regina, le 14 septembre dernier, par le ministre de l'Industrie et du Commerce de la Saskatchewan.

Création d'un Centre de technologie de l'environnement

Une subvention de \$300,000 a été accordée à l'Université de Sherbrooke (Québec) afin d'encourager la création d'un Centre de technologie de l'environnement.

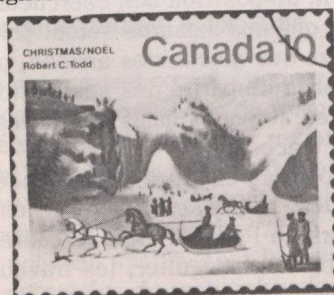
ronnement — *Environmental Technology Centre* —, a fait savoir l'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce. Le Centre mettra au point de nouvelles méthodes d'épuration des résidus solides et liquides provenant des exploitations manufacturières et minières. Le but de ces travaux sera de minimiser la nocivité de ces résidus sur l'environnement ou, de préférence, de les utiliser pour la fabrication de nouveaux produits. La subvention, remboursable sur une période de trois ans, servira à acheter l'équipement et à embaucher le personnel nécessaire aux recherches préliminaires du Centre. Le Centre de technologie de l'environnement sera le premier du genre dans la province de Québec selon la définition qu'en donne le Programme d'avancement de la technologie du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Emission des timbres de Noël 1974

Le ministre des Postes, M. Bryce Mackasey, a fait savoir que les Postes canadiennes émettront, le 1er novembre prochain, quatre timbres pour souligner la fête de Noël 1974. Ces quatre timbres reproduiront quatre peintures d'artistes canadiens de renom.



Le timbre de six cents reproduit *La Nativité*, de Jean-Paul Lemieux, celui de 8 cents *Les Patineurs à Hull*, de Henri Masson, celui de 10 cents *Le cône de glace des chutes Montmorency*, de Robert C. Todd et celui de 15 cents *Un village des Laurentides*, de Clarence A. Gagnon.



Échange Canada-Australie pour l'entraînement de Forces militaires

Quarante-deux officiers et hommes des Forces armées australiennes et du ministère de la Défense, arrivés au Canada au début d'octobre, s'entraîneront aux opérations de maintien de la paix avec les Forces canadiennes.

Cette décision a été prise à la suite d'entretiens du ministre de la Défense, M. Richardson, avec son homologue australien au cours de la visite du ministre canadien en Australie l'automne dernier, puis en janvier quand le ministre de la Défense d'Australie, M. Lance Barnard, a visité le Canada.

Depuis 1972, le Canada envoie en Australie des groupes de 40 hommes, détachés d'unités de combat, pour qu'ils s'entraînent au *Jungle Training Centre*, à Canungra.

L'Australie s'est montrée intéressée à fournir des troupes pour les opérations de maintien de la paix, il y a plusieurs mois. Bien qu'elle n'ait pas de troupes généralement affectées à de telles opérations, quelque 35 agents de police faisant partie de divers corps de police de l'Australie, servent à titre d'agents de police civils dans la Force des Nations Unies à Chypre.

Société historique des carnivals

Bob Paul, d'Oakville, en Ontario, est le fondateur de la *Canadian Carnival Historical Society* fondée récemment dans le but de consigner et de conserver pour la postérité des pièces provenant des carnivals, foires et autres expositions organisés au Canada depuis le début du siècle.

M. Paul a déjà reçu la collaboration et l'appui de *World's Finest Shows*, de *Bill Lynch Shows* et de *Canada Conklin Shows*, lesquels lui ont fourni des objets d'art, des souvenirs et des documents anciens d'une valeur inestimable. À titre de documentation, Jimmy Conklin a confié à la Société les photographies, affiches, lettres et disques que lui a légués son père.

La Société a pour objectif de constituer la plus importante collection canadienne d'objets et de documents historiques relatifs aux carnivals, et c'est pourquoi elle sollicite la collaboration de tous ceux qui oeuvrent dans le domaine des carnivals et des foires.